



Our Kitchen ladies preparing pyrohy for the Church and for "Pierogi for Peace Fundraiser" for Ukraine on March 20, which will take place in Ukrainian Orthodox Church Hall, Como Park.

← Very Rev. Mihai Dubovici, this yer's retreat master in our Parish together with Fr. Illia Babota, last year's retreat Master. Fr. Mihai will be with us from March 4 to March 6. Consider to attend!

Mrs. Kateryna Petrovych, on the photo with her daughter, extends greetings to everyone in the Parish, asking for your prayers. →

Since she wondered about Marija Helen I am including her photo, just to let you know what Marija is up to these days.



SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№  
09

ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІПТРИЇ  
  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

February 28 Лютого – 2016

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

### I Am a Ukrainian

Personal stories of revolution  
SUNDAY, FEBRUARY 28TH - PRE-RELEASE SCREENING  
Noon – 1:00pm - SNACKS, 1:00pm - Movie Screening  
Ukrainian Cultural Center DNIPO  
562 Genesee St. Buffalo, NY  
Donations appreciated. For more info, contact:  
info@UkrainiansOfBuffalo.com or call (716) 847-1281

"I am a Ukrainian" starring Yulia Marushevskya, an idealistic graduate student and star of the youtube video "I am a Ukrainian" and Andriy Shevchenko, a former TV journalist and an opposition member of parliament. The movie will begin Sunday at approximately 1 pm (so that the members of St. Nicholas church can attend the annual meeting and have time to get to "Dnipro").

Dear friends  
of the  
Ukrainian  
Community

We have a wonderful opportunity to host Larissa Artiugina from Ukraine, who is a Director of Film and Television. She has accepted an invitation to speak at a presentation on March 5, 2016, at 5pm, at Ukrainian-American Civic Center, 205 Military Road, in Buffalo New York. She will speak about the organization New Donbas and all the help they have been able to coordinate in Ukraine. She will be showing one or two films i.e. "How We Became Military Volunteers" and/or "Bohdan's Happiness". She is a member of the Union of Cinematographers of Ukraine, and a member of the National Union of Theatre Actors & Directors of Ukraine. She has asked to address the young people in our community especially the children of "Ridna Shkola". Doors will be open at 4 pm, Kitchen will be open for dinner sales, and admission will be FREE, but good will offerings will be gladly accepted.



Please help us make her feel welcome!

№  
0  
9  
  
F  
E  
B  
R  
U  
A  
R  
Y  
  
2  
8  
  
2  
0  
1  
6



## CHURCH BULLETIN

Feb. 28 – 2016 – 28 Лютого

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE



Saint Nicholas Church  
Церква Св. Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Mary A. Petryshyn – 5<sup>th</sup> Anniv.  
(Peter Petryshyn & Family)

28 Лютого: Н. Блудного Сина

10:00 р. +Ярослав Стасюк (М. Л. Стасюк)

6 Березня: Н. М'ясопусна

10:00 р. За Парохін і в нам. о. Михайла Дубовича та Української Церкви в Румунії

Feb. 28. Ven. of Cross–Хрестопоклонна Н.

12:00 PM No Liturgy – нема відправи

## Annual Church Meeting Річні Загальні Збори

Monday, February 29 Лютого, Понеділок

10:00 AM +Іван і Марія Правак (родина)

Tuesday, March 1 Березня, Вівторок

9:00 AM For Parishioners - За Парохіян

Wednesday, March 2 Березня, Середа

12:00 PM L. of Presanctified Gifts

Thursday, March 3 Березня, Четвер

8:15 AM +Борис Кордуба – 40 д. і панахида  
(Влодьо Литвин)

Friday, March 4 Березня, П'ятниця

12:00 PM L. of Presanctified Gifts & Sorokouste

5:00 PM Mission starts - Початок Місії

Year of Mercy Moleben

Молебень на Рік Милосердя

Saturday, March 5 Березня, Субота

9:00 AM +Fr. Ivan Muzychka / о. Іван Музичка

4:00 PM VESPERS

4:30 PM +Nathaniel L. DuBois (Mary Ann DuBois)

March. 6. 4 S. of Lent – 4 Н. Вел. Посту

12:00 PM +Anna Ettipio – would be 83

(Daughter Anne)

Вічне Світло в честь П. Д. М. горить за  
МИР в УКРАЇНІ – Пані Уляна Іваничко

## Religious Education Program

The new schedule of classes listed below:

Saturday, March 12, 2016

Saturday, March 19, 2016

Saturday, April 23, 2016 – (Our Bishop Paul Chomnycky, OSBM will speak with the children during this class)

Saturday, May 14, 2016

Reminder: 2016 LUC dues (\$7.00)

are payable now to: Ihor Pereyma  
38 Lester St., Buffalo, NY 14210.

If sending check, make check payable to  
League of Ukrainian Catholics

→ → **ПОЖЕРТВИ ДЛЯ УКРАЇНИ** ← ←  
Box is in Vestibule - Please donate

For Children:

New Cloths, Shoes, Toys

For adult men:

- Socks (warm), Hats (winter)
- Fleece Sweaters and Pants
- Men's Thermal Top and Pants
- Undergarments, T-Shirts



Eternal Light burns for  
PEACE in UKRAINE

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr  
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

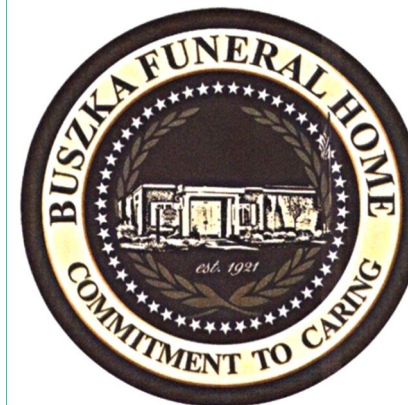
photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com



Proud to Support

St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 [www.buszkafuneralhome.com](http://www.buszkafuneralhome.com)

Сердечна подяка усім спонзорам!



DNIPRO

ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

Kitchen Open every Friday 5-10 pm  
Fish-Fry, Pyrohy, Holubtsi & more  
Live music – 1<sup>st</sup> Friday every month

## Ad in the bulletin

If you want to advertise

Your business in the bulletin  
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова картка  
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

[www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com) 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

**PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES**  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS |

**ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 <a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a></p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 <a href="http://www.rufcu.org">www.rufcu.org</a></p>
<p><b>Business Hours</b> Closed <b>Wednesdays</b>, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm   Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 7 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed <b>Mondays</b>, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm   3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця   9:30 am - 6 pm   Saturday / Субота   9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.  
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>  
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

**EURO DELI AND GIFTS**  
www.eurodelisausage.com



**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

*Many Varieties of:*  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

Are you listening to "Good Samaritan"  
Ukr. Radio Program on WJL 1440 AM  
Every Sunday at 2:00 PM?  
Thank you for your donations!  
We welcome your comments.

\*\*\*

Чи ви слухасте нашу радіо передачу  
«Милосердний Самар'янин»  
Неділя, 2 год. на WJL 1440 AM?  
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church  
in your charitable donations!  
\*\*\*  
Просимо підтримувати Рідну Церкву  
талантами, часом і жертвами.

**Cell Phones - Мобільні Телєфони:**  
Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!  
\*\*\*  
Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

**УВАГА! УВАГА! – ATTENTION!!!**

Наші загальні Річні збори будуть 28 Лютого по Св. Літургії. Просимо взяти участь!

Our Annual Parish meeting will take place on Sunday, February 28, 2016 after the 10:00 Liturgy. There is no noon Liturgy that day. If you have any questions or concerns, this is the time and place to make them known.



**Our Annual Parish Retreat**  
will take place the weekend of March 4 - 6, 2016

Friday, March 4th - 5:00 PM Moleben for the Year of Mercy (Eng. & Ukr)  
Saturday, March 5th - 9:00AM Liturgy (English & Ukrainian)  
Saturday, March 5 - 4:00PM Vespers 4:30 PM Liturgy (Eng. & Ukr.)  
Sunday, March 6, - 10:00 AM (Ukrainian)  
Sunday, March 6, - 12:00 PM Liturgy - (English)

We are honored to have Rev. Mihai Dubovici, Vicar General for Ukrainians in Romania, as our Retreat Master. We hope you will come and listen to Father Michael. He is traveling a great distance to preach for our retreat and we hope our Parish can greet him with the church full of faithful.

**Річні Реколекції - Місії**  
Отець Михайло Дубович, Генеральний Вікарій для Українців у Румунії, буде проповідувати на цьогорічних реколекціях – Місіях від 4 до 6 Березня, 2016 р. Церква в Румунії потребує допомоги. Маємо надію, що зможете взяти участь і послухати духовні науки о. Михайла, який також напевно поділиться з нами про ситуацію наших сестер і братів в Румунії. Науки починаються у п'ятницю вечір і будуть в суботу і неділю. Закінчення по українськи у неділю о 10 год. ----- ПРОСИМО ВЗЯТИ УЧАСТЬ!

**Living Garbage Free**  
One day, Rachel hopped in a taxicab and took off for the airport. They were driving in the right lane when suddenly a black car jumped out of a parking space right in front of them. Her taxi driver slammed on his brakes, skidded, and just missed the other car by inches. The driver of the other car whipped his head around and started yelling at them. Her taxi driver just smiled and waved at the guy. Real friendly like. So Rachel asked, "Why did you just do that? That guy almost ruined your car and sent us to the hospital!" This is when her taxi driver taught



her what she now calls, "The Law of the Garbage Truck". The driver explained that many people are like garbage trucks. They run around full of garbage (frustration, anger, disappointment, etc.). As their garbage piles up, they need a place to dump it and sometimes they will dump it on you. Don't take it personally. Just smile, wave, wish them well, and move on. Don't take their garbage and spread it to other people at work, at home, or on the streets. The bottom line is that people should not let garbage trucks take over their day. Life is too short to wake up in the morning with regrets, so... love the people who treat you right and pray for the ones who don't. Life is ten percent what you make of it and ninety percent how you react to it. Have a blessed, garbage-free day!

(Proverbs 3:3)  
"Do not let kindness and truth leave you; bind them around your neck, write them on the tablet of your heart. So you will find favor and good repute in the sight of God and man..."



## Palm Sunday, March 20 11am – 6pm

At Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church Hall  
200 Como Park Blvd. Cheektowaga, NY 14227

### Eat In or Express Take Out

- ▣ Pierogi (variety)
- ▣ Easter Bread (paska)
- ▣ Cabbage rolls
- ▣ Sauerkraut & Sausage
- ▣ Basket Raffle
- ▣ Cakes and cookies

## Pierogi for Peace Fundraiser

To support the war victims of Ukraine

To preorder call (716) 847-1281

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com) or  
[www.Facebook.com/BuffaloMaidan](http://www.Facebook.com/BuffaloMaidan)

Sponsored by the Ukrainian Community in Buffalo, ODFFU, WODFFU,  
CYM, UCCA,

Ukrainian Federal Credit Union, UA Freedom  
Foundation; Slavic Bazaar, EuroDeli & Gifts, Cultural  
Center DNIPRO, UA Civic Center, League of Ukrainian  
Catholics - Niagara Frontier Council;  
Ukrainian Churches: St. Nicholas, St. John the Baptist,  
Holy Trinity, Our Lady of Perpetual Help

Bible Meeting every Monday at 6:00 PM.  
Gospel for next Sunday Gregorian & Julian



Біблійні Зустрічі, Понеділок Вечір, 6 г  
Євангелія на наступну неділю - Юл. і Гр.

Стипендійна акція 49го Відділу СУА  
повідомляє, що з першого лютого 2016 р.  
розпочалася збірка на

### Стипендійний Фонд СУА,

для незаможної молоді в Україні...

Допомога є дуже потрібна.

Чеки просимо виписувати на

Ukrainian National Women's League.

Минулорічні звіти є у референток СУА

За інформаціями слід звертатися до:

Зоряна Бунч - 668-9504

Оксана Салдит - 832-9331



The Ukrainian National Women's League of  
America – Branch #49 is collecting money for  
their Scholarship Fund. We assist needy and  
orphaned Ukrainian students.

Please make your checks out to:

UNWLA, Inc. – Scholarship Program.

For more information contact:

Zoriana Bunche – 668-9504

Oksana Saldyt – 832-9331



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!

- KITCHEN is now open.
- Thank you for your patronage.  
Thanks are extended to all who are helping!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy  
in Church Hall. We are able to continue, so please  
join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help  
us raise money  
for our Church by  
purchasing Top's  
Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway,  
why not help. You do not lose or gain anything  
by doing this, but our Church will benefit greatly.  
We receive back 5% of your spending. To take  
advantage of this program, see Mary Bodnar or  
call 655-3810, or call the rectory. Thank you and  
God Bless!



Please note: You can purchase gasoline  
with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крам-  
ниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві.  
Для Вас не робить різниці чи ви платили  
грішми чи карточкою, але церква дістане від  
„Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що  
б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар,  
або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.  
Deadline for information is Friday Evening.  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.  
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

## SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

## УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: [stnbuffalo@yahoo.com](mailto:stnbuffalo@yahoo.com)

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

**Rectory:** (716) 852-7566

**Fax:** 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

*Please call if you are hospitalized,  
homebound and need a priest.*

*Просимо закликати якщо ви у лічниці  
або приковані до ліжка!*

Про Блудного Сина



Мало яка притча, сказана Ісусом є такою ж зворушливою, як ця. Її дуже люблять як дорослі, так і малі. Цьому є лише одне пояснення: вона є для всіх зрозуміла і близька нашому серцю. Євангелист Лука дуже гарно описав шлях падіння в гріх та шлях повстання з гріху. Та все таки, притча не про гріх, вона про любов. Притча не про сина, але про Батька. Притча наголошує нам не на упадок людини, але на милосердя Бога.

Я свідомо хотів би опустити традиційне пояснення чи переповідання притчі про Блудного сина. Тут я б хотів подивитися на неї трохи під іншим кутом зору. Вважаю, трохи несправедливим те, що коли пояснюють цю притчу, майже ніколи не згадують про інших її персонажів. Насправді, вони також допомагають «відплисти на глибінь», замість поверхового сприйняття притчі про Блудного сина. Тих інших персонажів, про яких я б хотів сказати більше, син називає наймитами. Натомість, цікаво, що Батько звертається до них у притчі, як до «слуг». Ця різниця не відразу впадає у вічі, але є цікаво роздумати, чому інколи тих самих людей називають по-різному.

Перший раз про наймитів свого батька блудний син згадує в далекій краї, коли, опам'ятавшись, сам до себе сказав: «Скільки-то наймитів у мого батька мають подостатком хліба, а я тут з голоду конаю». Як бачимо, він зовсім не думає про Батька, а саме про життя наймитів. Не те, як живе Батько є для нього орієнтиром, але життя наймитів. Чому так? Дуже просто. Він сам спробував бути наймитом, а пасучи свині він згадав про те, як живуть наймити у нього вдома. Життя людини дуже міняється після того, коли вона починає більше думати і бачити ширше. Ми називаємо це досвідом, а якщо цей досвід міняє людину на краще, то «мудрістю». Поступово, блудний син йде далі. Він не просто порівнює своє життя наймита у далекій краї, із наймитами свого Батька, але робить крок Йому на зустріч. Рішення сказати до Батька «Отче, я прогрішився проти неба і проти Тебе» свідчить про велике розкаяння, яке полягає у розумінні того, що його вчинок не просто образа Батька, але і гріх супроти Бога. У щоденному житті ми не завжди говоримо про образу, як про гріх. Це значить, що наш досвід не перетворився на мудрість, а вміння вчасно змовчати не є нашою чеснотою.

«Я недостойний більше зватися твоїм сином. Прийми мене, як одного з твоїх наймитів». Хоча хтось це може трактувати як вияв покори, та все ж таки, це біль-

ше нагадує на пошук способу осягнути те, чого йому бракує у теперішньому його житті.

Він не розраховує на те, що зможе повернути втрачений статус Сина. Це приклад одного з тих, хто на світ дивляться реально і сприймають дійсність через призму щоденних людських відносин: якщо ти не виправдав чийось сподівань, ніколи не розраховуй на щось більше. У щоденному житті ми мислимо дуже схоже. Нам би хотілося бути хоча б наймитами в Бога, адже бути Його Сином ми неварті. Наймитувати в Бога, означає мати Його для себе за Того, хто нам за нашу працю дає платню. Чи не таким є життя більшості пересічних християн? Просто згадаймо, які слова ми вживаємо найчастіше у молитві. Якщо це слова «дай» і «зроби», значить ми не доросли до того, щоб зватися Його Синами. Значить наше рішення бути з Ним, є таким самим, яке було у блудного сина – рішення наймитувати, щоб краще жити. Той Син не знав не лише свого Батька, він не знав і тих, кого назвав наймитами. Він не знав, що Батько їх мав не за наймитів, а за слуг. Слова «наймитувати» і «служити», не означають те саме. Не кожен слуга працює, як наймит. І не кожного наймита можна назвати своїм слугою. Добрий слуга завжди асоціюється з вірністю, натомість наймит є випадковою людиною, яка має лише одну мету – заробити на прожиття. Дуже часто святих людей називають дуже почесним титулом «Слуга Божий». Слуга Бога асоціюється із святістю та ревністю служіння...

І тут є найважливіше. Коли син повертається до дому батька, падає йому в ноги і промовляє давно заготовлену фразу, у тому місці, де він має сказати слова: «Прийми мене за одного із своїх наймитів», Батько перериває його на пів-слові, щоб звернутися до своїх слуг: «Притьмом принесіть найкращу одіж, одягніть його, дайте йому на руку перстень і сандалі на ноги. Та приведіть годоване теля і заріжте, і їжмо, веселімся, бо цей мій син був мертвий, і ожив, пропав був, і знайшовся.» І всі, як каже св. Лука веселилися...

Слуги раділи поверненню молодшого сина більше за його рідного брата. І це в притчі є найстрашніше: бути дітьми одного Батька і настільки по-різному дивитися один на одного. Хтось з нас бачить в іншому свого брата, а хтось конкурента, що зазіхає на, здавалося б нашу спадщину. І лише один Отець Небесний сприймає всіх нас однаково: незалежно від того, ким ми себе сприймаємо: наймитами, слугами чи синами.

(Блог о. Олега Кобеля)

## Called to Unity

by Fr. Andrij Chirovsky

*Relations between Greek Catholics and Orthodox Paragraph 25 reads as follows:*

*25. It is our hope that our meeting may also contribute to reconciliation wherever tensions exist between Greek Catholics and Orthodox. It is today clear that the past method of “uniatism,” understood as the union of one community to the other, separating it from its Church, is not the way to re-establish unity. Nonetheless, the ecclesial communities which emerged in these historical circumstances have the right to exist and to undertake all that is necessary to meet the spiritual needs of their faithful, while seeking to live in peace with their neighbours. Orthodox and Greek Catholics are in need of reconciliation and of mutually acceptable forms of co-existence.*

*In paragraph 25, the Moscow Patriarchate finally acknowledges that Eastern Catholics actually have a right to exist and to minister to their flocks, something the Joint Orthodox-Catholic Balamand Declaration in 1993 clearly stated. Twenty three years later, all of the Eastern Catholic Churches can breathe a sigh of relief that the Church that co-operated in the destruction of Eastern Catholic Churches under the Czars and under Stalin, has finally come into line with world Orthodoxy and no longer denies their very right to live. Interestingly, this paragraph does not mention Eastern Catholic Churches, but only “ecclesial communities.” Anyone versed in Catholic ecclesiological and ecumenical vocabulary will be alarmed at this, since this signals something less than full stature as a Church. There is no doubt at all that Rome views the largest of the Eastern Catholic Churches precisely as a Church. In fact Rome refers to 22 Eastern Catholic Churches sui iuris, a term that means “of their own law” or self-governing. How, then, did this anomalous terminology creep into the document? There is only one answer, I believe. It was inserted by Moscow and Vatican ecumenists either missed it or knowingly made a concession in order to please Moscow.*

*This certainly would not be the first time that Rome’s ecumenists have generously sacrificed Eastern Catholics for the sake of their outdated Ostpolitik. While this is unfortunate, it will not fundamentally change anything, except, perhaps, realign the rhetoric coming from Moscow, and especially the head of its Department of External Relations.*

*This being a document of a diplomatic nature, it is perhaps overly optimistic to have desired a commitment from both sides to openly and objectively study the so-called 1946 “Council of Lviv,” whose seventieth anniversary will be upon us in a few weeks. This so-called “council” was attended by no Ukrainian Greco-Catholic Bishops. All had been arrested. The Moscow Patriarchate collaborated directly with the Soviet secret police to orchestrate this event, which supposedly put an end to the Ukrainian Greco-Catholic Church by “re-uniting” it with Russian Orthodoxy. Ukrainian Greco-Catholics have patiently asked for Moscow to join in an objective and transparent scholarly and pastoral examination of this event, its causes and its aftermath. My own Sheptytsky Institute has done so publicly. So far those requests have fallen on deaf ears, as have several offers of mutual forgiveness extended by the heads of the Ukrainian Greco-Catholic Church going back as far as Myroslav Ivan Canrdinal Lubachivsky in 1988, when this Church was still banned and functioning in the underground in the Soviet Union.*

*The definition of uniatism given by paragraph 25 is rather ambiguous and thus (and I’ll say this with a smile) it appears not to apply to the Ukrainian Greco-Catholic Church. The text says: “It is today clear that the past method of “uniatism”, understood as the union of one community to the other, separating it from its Church, is not the way to re-establish unity.” Apparently, Ukrainian Greco-Catholics can sigh a great sigh of relief, since this Church came into being through the decision of the bishops of the Orthodox Metropolia of Kiev, and not through “the union of one community to the other, separating it from its Church.” This was an action of the whole Kievan Church. Ironically, the two last bishoprics to join the Union (a hundred years later) were those in Westernmost Ukraine, today the region in which Ukrainian Greco-Catholics still constitute a majority of believers. The 1596 Union of Brest was precisely a corporate union of one Church with another, not some peeling off of communities from another Church. Of course, the faithful of this Church have paid a very high price for their choice of unity with Rome, openly persecuted by Russian imperial governments, whether czarist or Bolshevik, whenever they acquired another slice of Belarusian or Ukrainian territory. The narrative presented by most Orthodox authors is that all of this was a plot by Polish Jesuits against the Orthodox Church. Such a narrative denies subjectivity to the Orthodox*

bishops of the Metropolia of Kyiv. In fact, they were shrewdly acting against plans that many Poles had for turning the Orthodox into Roman Catholics and Poles. None of this is to say that the Union of Brest is a model for Orthodox-Catholic unity in the future. It had numerous flaws, on the side of the Orthodox architects of the union as well as on the side of Rome. A good number—but not all—of them have been corrected. The Ukrainian Greco-Catholic Church does subscribe to the Balamand Statement of 1993. It has from the beginning.

### Russia's Invasion of Ukraine

The Joint Declaration is an ecumenical document. It is not meant to stray into purely secular political questions. And yet, in paragraph 26, it takes on the war in Ukraine. Of course, it doesn't call it a war, just a conflict. That calls to mind Vietnam, Korea, and countless other "conflicts" that were not "officially" termed wars. Here is the text:

26. We deplore the hostility in Ukraine that has already caused many victims, inflicted innumerable wounds on peaceful inhabitants and thrown society into a deep economic and humanitarian crisis. We invite all the parts involved in the conflict to prudence, to social solidarity, and to action aimed at constructing peace. We invite our Churches in Ukraine to work towards social harmony, to refrain from taking part in the confrontation, and to not support any further development of the conflict.

One cannot but be dumbfounded by the failure to mention foreign aggression. Ukraine has been invaded by Russia, not once, but twice with hybrid war. Have we forgotten the occupation and annexation of Crimea? Can we ignore the fact that heavy war materiel of every sort, including the most lethal offensive weapons, have been brought into Ukraine by Russia, often under the guise of "humanitarian aid"? Can anyone still make believe that both special operations and regular army units from Russia are not fighting in Ukraine today? Let's be very clear. Ukraine has never invaded Russia. It's the other way around. Peace is much to be desired, of course. But peace without justice is no justice; appeasement without truth is self-deception.

The Moscow Patriarchate has never condemned the invasion of Ukraine by Russia. In fact, this same body has attacked the Ukrainian Greco-Catholic Church for supporting Ukraine's efforts at self-defense (that support is purely in terms that flow from Catholic social teaching).

What is going on in Ukraine is foreign aggression; it is by no means a civil war, as Russian propaganda would like the world to believe. Nearly two thirds of Ukrainian government troops are Russian-speaking citizens of Ukraine, who are defending their homeland from invasion. The vast majority are Orthodox Christians. Ukrainian Greco-Catholic Chaplains and charitable institutions serve everyone, regardless of their ethnicity, language choice, religious affiliations, or political views.

The Moscow Patriarchate claims that the only truly Christian option is for the Church to remain entirely neutral, loving both sides equally. This is close to the truth, but not quite close enough. Let me present a simple analogy. If I chance upon a scene where one person is violently attacking another, it is not enough for me to say: "I love both of you! Jesus loves both of you! Can't we all just get along?" That would be an incredibly cynical response on my part if I did nothing to stop the crime. It would have the veneer of Christian love without the substance. Imagine further if someone else tried to help the victim and I had the audacity to complain that the intervening party was not neutral enough. Wars are more complicated than one-on-one violence, but in some wars there are clear aggressors, and this is one. If Paragraph 26 is calling on the Ukrainian Greco-Catholic Church to cease from encouraging the people of Ukraine in the face of Russian aggression (and that is precisely what it seems to be saying), ignoring clear Catholic teaching on just war, then this paragraph cannot be understood as anything but a clear victory for Vladimir Putin. If, however, this paragraph means that Russian Orthodox bishops and priests should finally stop blessing tanks, missiles and other weapons in the name of some "war of Orthodoxy or of Holy Rus" against a Western-leaning Ukraine (as they currently do on a regular basis), then that development would be welcome. Should both sides do everything possible to re-establish peace? Absolutely. Should they do so by whitewashing the truth and ignoring basic justice? Hardly. (to be continued)

**Fr. Andriy Chirovsky is the founder and director of the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute of Eastern Christian Studies at Saint Paul University in Ottawa, where he holds the Peter and Doris Kule Chair of Eastern Christian Theology and Spirituality.**



## «Христос Наша Пасха»



**Структура Катехизму**  
**15** Другий розділ «Віруємо в Тройцю єдиносущну і нероздільну» розкриває вчення Церкви про Пресвяту Тройцю – Отця, і Сина, і Святого Духа. Таїнство Пресвятої Тройці перевищує людське розуміння. Приймаючи це таїнство Триєдиного Бога вірую, ми наближуємося до Нього, сповнюємося Ним і водночас осягаємо щораз більшу повноту пізнання Бога та життя в Ньому.

**16** Третій розділ «Віруємо в єдиного Бога Отця Вседержителя, і в єдиного Господа нашого Ісуса Христа, і в Духа Святого Господа Животворящого» виявляє у світлі віри все те, що Бог зробив «задля нас, людей, і нашої ради спасіння». Ці спасенні діла Бога становлять священну історію: створення світу і людини, обітниця спасіння, вочлнення Сина Божого, воскресіння Христа, зіслання Святого Духа на апостолів і зновупришестя Христа у славі.

**17** Наше спасіння звершується у Христовій Церкві – єдиній, святій, соборній та апостольській. Ця єдина соборна Церква існує в помісних і з помісних Церков(\*), серед яких і наша Українська Греко-Католицька Церква. Спомином про українських новомучеників та ісповідників віри закінчується цей розділ і перша частина Катехизму.

(\*)

Див. II Ватиканський Собор, Догматична конституція про Церкву Lumen gentium [«Світло народів»], (21 листопада 1963), 23.

## The Vibrant Parish

### Place to encounter the living Christ

#### The Word of God

On this occasion I wish to emphasize that all the members of our Church have a personal responsibility throughout their whole lives to acquire an ever deeper knowledge of the truth of the Holy Faith, while the clergy must not neglect their responsibility of teaching the faith to their parishioners, not only through preaching, but also through catechetical instruction. When we speak of catechesis, we understand this to be a continuous process of entering into the mystery of the Church, to be applied not only to children who are preparing to receive the Holy Mysteries (Sacraments). Permanent and continuous formation for various age groups – children, youth, adults, and the elderly – is an essential component of the vibrant parish. Finally, I would to emphasize that just as it is with the Bible, so too the Catechism of our Church should be a hand-book for each member of our community as it is a most valuable aid for a proper understanding and reading of the Word of God.

#### Holy Mysteries (Sacraments) and Prayer

The Word of God is the foundation of Christian life, while the Holy Eucharist is its source and at the same time its culmination. Gathered at the Divine Liturgy, the parish community unites with its invisible head, Christ, and with all the saints and angels, thus enacting a mystical union between heaven and earth, between time and eternity. The Divine Liturgy, which a duly appointed priest celebrates in unity with and on behalf of his bishop, is also a time of building up the Church, the body of Christ, which has our Lord as its Head...



### З радія "Милосердний Самарянин"

Дуже часто у Святому Письмі ми знаходимо один глибокий символ, який нам розповідає про Бога. Тим символом є Боже око. Я думаю, що багато з вас бачили той знак Божого око у трикутнику, який споглядає на безодні, на Всесвіт. З одного боку це Боже око означає неустанне чування і захист Божий над праведником, але з іншого боку це Боже око є знаком всепроникаючого глибинного пронизування отим Божим баченням усього сотвореного, зокрема людського серця. Псалом 139 каже нам: «Боже, Ти знаєш мене, коли сиджу і встаю я. Ти знаєш глибину мого серця. Пронизь мене Твоїм оком. Якщо я є на неправдивій дорозі, скеруй мене на путь істини». Можливо, оцей символ всепронизуючого Божого Батьківського ока є гарним впровадженням для нас у цю неділю, для нас, які слухаємо притчу про блудного сина.

В цій притчі є три дійові особи: батько, молодший син із своєю історією і старший син із своєю історією. Але сьогодні я би хотів запросити всіх вас глибше приглянутися до батька, тому що Ісус Христос у цій притчі хоче нам розповісти про те, ким є наш Бог-Отець, ким Він є у Його стосунках до Своїх дітей, до кожного з нас. Батько у цій притчі має три риси. Перша риса – батько дивиться і бачить. Він бачить своїх синів, які ростуть коло нього, він знає їхні бажання, він бачить свого сина навіть тоді, коли він є далеко. Каже Євангеліє, що батько першим його побачив здалека, як той обірваний, з порожніми руками, з понурою головою вертається додому. А що ж той батько бачить у своїх синях? Він бачить споживацьке ставлення до себе, бо так стається, що в один момент синам вже не потрібно тата, їм лише потрібне батькове майно. Не те, ким є тато, а що він має стало для них найважливішим в певний момент їхнього життя, для старшого, і для молодшого.

Як часто наше відношення до Бога є споживацьким? Те всевидюче Боже око, яке дивиться сьогодні на нас, мабуть, бачить те саме. Ми так звикли використовувати один одного: діти — батьків, батьки — дітей, влада — своїх громадян, що часом по-іншому не вміємо ставитися один до одного. Але таке ставлення, коли особа для нас начебто знецінюється, важливим є лише її спадок, її майно, те, що я можу від неї отримати, спричиняє те, що люди віддаляються одні від одних. І це не є тільки справа фізичного простору: можна жити разом в одному домі, а бути далеко один від одного.

А є друга риса батька – це його милосердя, тому що коли батько бачить, що в певний момент вся його

любов до свого сина знецінюється, він не міняється, не знеохочується. Кульмінацією цієї притчі про блудного сина є момент зустрічі. Каже євангелист Лука, що коли батько побачив свого сина, він над ним змилосердився. Але це не є тільки якесь почуття. Тут Лука вживає грецьке слово «ἐσπλαγχνίσθη». Це означає, що всі нутроші батька зворушилися, усе нутро Бога зарухалося у напрямку до Свого сина, бо для батька не є важливим те, що він має, ті чи інші достатки. Найважливішим для батька є його син, найбільший скарб і найбільше багатство.

А третя риса цього батька, так і закінчується притча, — це є його радість. Батько не сумує втраченим майном, але втраченим сином. І коли син повертається, батько тішиться, наказує великий бенкет, бо його син був пропав і знайшовся, був мертвий і ожив.

У славному творі Достоєвського «Ідіот» є описана така цікава історія. Молода жінка тримає на руках новонароджене дитя, яке часто плаче. Але в певний момент вперше мама побачила на обличчі своєї дитини усмішку. Вперше дитина всміхнулася до мами і мама перехрестилася. Той, хто бачив це збоку, питається: «А що ж ти робиш?» А ця мама відповідає: «Кожного разу, коли грішник клякає перед Богом, Бог до нього усміхається». Тому що наш Небесний Отець хоче нас усіх зробити учасниками Своєї радості, учасниками того, ким Він є, а тоді будьте певні, що будемо мати все те, що Він має.

Кажуть, що ця притча про блудного сина на вернула до Бога набагато більше грішників ніж проповіді усіх священників разом узятих. Кажуть, що навіть тоді, коли грішник втікає від Бога і Церкви, покидає все: хрещення, від якого відмовляється, церковну спільноту, над якою сміється, до його свідомості постійно промовляє притча про блудного сина, яка, наче цей внутрішній голос ностальгії за батьківським домом, кличе його назад до батька, назад додому.

Я хочу усім вам побажати, щоби над вами, особливо в тому часі покаяння Великого Посту, до якого ми готуємося, засяяла Божо усмішка, щоби ми віднайшли нашого Небесного Отця і справді по-синівськи до Нього відкрилися, щоби на своїй шиї відчули обійми того Бога, Який в милосерді, всепрощенні рухається до нас. Його око є не осуджуюче, але визволяюче і спасаюче, щоби у глибині нашого серця прозвучали Божі слова: «Треба веселитися, бо мій син чи моя донька були мертві і ожили, пропали були і знайшлися».

(Патр. Святослав)

### From "Good Samaritan" Ukr. Radio program

There once was a soldier whose courage broke during battle. He was a skillfully trained medic, assigned to treat the injured men brought back to the trenches during WWI. But unable to handle his fear and the violence anymore, he ran one night from the front-line. He hoped he could make it to the coast, and catch a boat returning back to his homeland. After a number of hours groping in the dark of a moonless night, the soldier realized he was totally lost. The cold and his own fear had gripped him. Finally, still trudging around in the night, he ran into what he thought to be a signpost, but it was so dark he could not see what it said or which way it pointed. So the soldier climbed up the signpost to the very top, and struck a match. In the glimmering of that match, he looked square into the face of Christ. Startled, he tried to collect himself and soon realized he was looking at a wayside crucifix. Then, he remembered the One who had died for him, the One who had endured all, who had never turned back no matter what the odds. Though it took all the energy this soldier had left, by the time the sun broke over the morning's horizon, he had returned to his post in the trenches.

On this Third Sunday of Lent, we come face to face with the cross Christ died upon to save us from our sinfulness. The cross is a very personal and up close reminder of how much Jesus truly loves us. The Sunday of the Veneration of the Holy Cross teaches us to understand the great significance the Cross has for us, not only during Lent, but also throughout our lifetime. We read scripture describing it, every time we celebrate Liturgy; we face it on the altar every time we participate in service. Lent is a reminder to us that the cross Jesus took signified the choice He made in giving His own life as a ransom for many. The cross was the ultimate sacrifice that Christ bore for each of us, so we could one day know our Heavenly Father. Great Lent is a time of reconciliation, prayer, and reflection; it is therefore the time of year whereby we turn our attention

to the cross. We focus on that which God has given us, and we are challenged to go forth and do the same. Lent is about turning over our lives to Christ in order to save them, about receiving Eternal life by finding the presence of Christ within us. "For whosoever wants to save his life will lose it, but whosoever loses his life for my sake and the Gospel will save it" (Mark 8:35). Today, having reached the middle of our Great Fast, we take this time to commemorate the precious, life giving cross of our Lord and Savior!

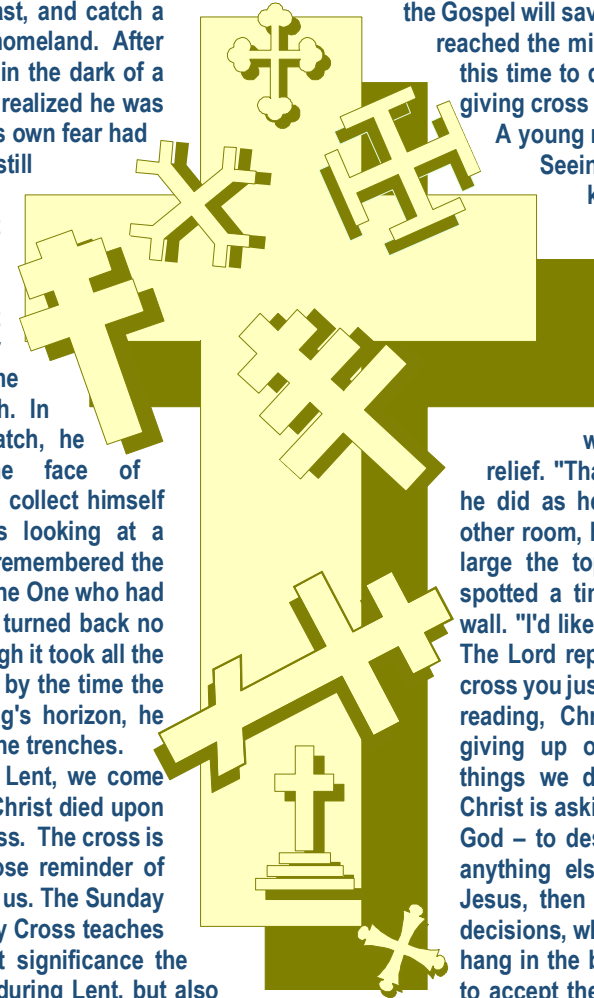
A young man was at the end of his rope.

Seeing no way out, he dropped to his knees in prayer. "Lord, I can't go on," he said. "I have too heavy a cross to bear." The Lord replied, "My son, if you can't bear its weight, just place your cross inside this room. Then, open that other door, and pick out any cross you wish." The man was filled with

relief. "Thank you, Lord," he sighed, and he did as he was told. Upon entering the other room, he saw many crosses; some so large the tops were not visible. Then he spotted a tiny cross leaning against a far wall. "I'd like that one, Lord," he whispered. The Lord replied "My son, that is the same cross you just brought in." In today's Gospel reading, Christ is not just talking about giving up our material possessions, the things we desire most in life, but rather Christ is asking us to give ourselves over to God – to desire to be with God more than anything else. If we are going to follow Jesus, then only He will make those final decisions, when the great issues of our lives hang in the balance. Only then, are we able to accept the second step that immediately

follows: "Let him deny himself, and take up his cross". Christ not only asks his disciples, He is also asking each of us, to deny ourselves, take up our cross and follow Him. "Then Jesus called the crowd to Him, along with His disciples and said: 'If anyone would come after me, he must deny himself and take up his cross and follow me.'" (Mark 8:34-35).

I am sure these very words, even falling on the disciples' ears, were almost incomprehensible to



them. How could they know what Jesus meant? To them, the cross was but a vague, hazy blur on the horizon of their minds. They did not understand where Jesus was heading. But Christ knew that after His Passion, after the suffering He would endure in those three days: there was to be a renewed joy, through the glory of His Resurrection. Yet at that time, the disciples could not possibly understand what Christ meant by taking up the cross, they did not know it would become the symbol of His victory over death. They would not know until much later. But what does the cross mean for each of us listening today? We, who are well aware of Christ's love and the tremendous sacrifice He made for us - we claim the Lord comes first in our lives, but how much of our daily actions are devoted to Him? The cross is not some ordinary symbol of triumph - but rather our Lord's promise of the Kingdom to come. On the cross, Christ gave us His final message, as He made the ultimate sacrifice for our salvation – He promised there would be a renewed joy waiting for each of us on Easter morning. So during the most difficult times of our lives, we can always look to the cross with hope. Jesus never sought to lure people to Him by the offer of an easy way. He came not to make life easy, but to make the hearts of mankind great. Jesus never calls upon us to do or face anything that He was not prepared to endure Himself.

I read an amazing story about Thomas Carlyle, a famous Scottish writer. After completing the first volume of one of his most famous books, The French Revolution, which was painstakingly produced by hand since this was one hundred fifty years before computers; Carlyle bundled up the manuscript and handed it to a good friend to read. A few days later, the friend's servant mistook it for waste near the garbage, and used the manuscript to start a fire to warm the house. Carlyle's book and years of hard work were destroyed. Days later, as he sat, sad and depressed by the window, he watched a stonemason building something in front of the great cathedral, brick by brick, hour by hour, and day by day. Many weeks later, he saw what the stonemason had worked so diligently to build – it was the cross of Jesus. This cross inspired Carlyle deeply, and he began to rebuild his manuscript, word by word, page by page, chapter by chapter until it was redone. To this day it is still considered to be one of his greatest literary works! All of us, at some point in time, experience loss. But, whether the loss is great or small, if we allow the presence of Christ in our lives to lift us up from our sorrows, we can rewrite the pages of our

lives. Therefore, whenever we come face to face with disappointment, remember that our Savior sees a masterpiece deep inside of us, waiting to be created and sometimes recreated. Christ did not just go to the cross for those who accomplish great things; Christ went to the cross for each and every one of us: young and old, rich and poor, black and white, man, woman, and child. Christ makes no distinction in his love for humanity, and that is why He so humbly took the cross for our sins. He believes in us and His love for us is beyond compare.

The good news in today's Gospel reading is this: if we are willing to lose our life, to let those worldly concerns die, then we shall gain Eternal life. God will be glorified in the life you receive after this temporary existence. The good news is that wherever we find the Cross, there we will find our strength, our victory, and our salvation. Today, as we celebrate the veneration of the cross, we acknowledge the sacrifice and the glory of the Son of God. Building a sincere relationship with Christ requires our daily participation – it requires our love to play a part in His Glory. As glorious as Jesus was in this life, He was still yet to be glorified. There was still a level for Him to ascend. Some would have thought He was glorified when the heavens opened up and the Holy Spirit descended upon Him and our Heavenly Father said, "This is my beloved Son". But the glory of Jesus was greater than this. Others might have thought He was glorified when He stood on the bow of a boat in the midst of a raging sea, and said, "Peace, be still" and the roaring seas became calm still waters. But no, there was still a greater glory than this. Many would have surmised that Jesus had ascended to glory when He raised Lazarus from the dead, but no - there was still an even greater glory to come. Jesus allowed his enemies to nail him to the cross; and yet He prayed, "Father, forgive them for they know not what they do." Christ ascended to His glory after He was buried in a borrowed tomb, when on the third day, He rose from the dead and later stood before His disciples and declared, "All authority in Heaven and on earth has been given to me." Jesus ascended into glory, so that we too may ascend into the glory of a living God. Today, the Church places before us this venerable image of the cross so that we may begin to see, that in the midst of our own suffering and passion, in the midst of our waiting and Christ's veneration: we can already experience His Resurrection! That is what "carrying our cross" truly means. It requires taking the love of our Lord to the very ends of the earth.



Join us for a special screening of the award winning documentary film

## "LOVE IS A VERB"

on April 21st, Thursday at 7:30pm

TCC Buffalo proudly presents a special screening of "LOVE IS A VERB", an inspiring documentary about the world-wide social movement called "Hizmet", by Emmy Award winning director Terry Spencer Hesser.

LOVE IS A VERB is an examination of a social movement that began in Turkey in the 1960s and now reaches across the globe. The group is called "Hizmet", the Turkish word for "Service" or "The Gulen Movement" after its inspiration, leader and beloved teacher Fethullah Gulen, a man that Time Magazine named as one of the "most influential leaders in the world" in 2013.

LOVE IS A VERB has won several national and international awards including the Best Documentary Award at the Maryland International Film Festival.

The screening will take place on Thursday, April 21st, 2016, between 7:30PM - 8:55PM at the

[Regal Transit Center Stadium 18 & IMAX](https://www.regaltransit.com)  
6707 Transit Road, Williamsville, NY, US, 14221.

You can reserve your tickets here:

<https://www.tugg.com/events/87266>

The "Pierogi's for Peace" committee is asking for Theme Baskets for their fundraiser on March 20<sup>th</sup>. If you would like to donate a theme basket you can bring it to the church. If you would like to donate gift cards or money for the basket, you can put the money or gift card in an envelope, with your name on it, marked Theme Basket and put it in the church collection basket. You can also give it to: [Nadia Marc](#), [Michelle Michalow](#) or [Elaine Nowadly](#).



## Sacraments of Confirmation, Baptism, and Holy Eucharist

Was bestowed Feb. 20, 2016, upon:

### Maks Jason Renkas

Son of Alana Hojnacki and Mark Renkas. May our good and loving Lord grant His blessings of peace, health, and happiness upon Maks Jason! Congratulations! Mnohaya Lita!



### Макс Ясон Ренкас

Син Алани Гойнацької і Марка Ренкас прийняв тайни хрещення, миропомазання і Пресвятої Євхаристії, 20 Лютого, 2016. Хай Господь благословить щастям і здоров'ям! Гратулюємо батькам! На Многая Літа!